



**VILLE DE LAC-BROME**  
TOWN OF BROME LAKE

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL**  
*REGULAR SITTING OF COUNCIL*

**LUNDI, 9 janvier 2017**  
*MONDAY, January 9, 2017*  
**19:00 Heures / 7:00 P.M.**  
Centre Lac-Brome  
270, rue Victoria, Lac-Brome

## **ORDRE DU JOUR**

### **AGENDA**

#### **1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

*CALL TO ORDER*

##### **1.1 Ouverture de l'assemblée – informations générales**

*Call to order – General information*

##### **1.2 Modification(s) à l'ordre du jour**

*Modification(s) to agenda*

##### **1.3 Approbation des procès-verbaux de la séance ordinaire du 5 décembre 2016 et de la séance extraordinaire du 12 décembre 2016 (budget 2017)**

*Approval of minutes of the regular sitting of December 5, 2016, and special sitting of December 12, 2016 (2017 budget)*

#### **2. CORRESPONDANCE**

*CORRESPONDENCE*

#### **3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTION**

*FIRST QUESTION PERIOD*

#### **4. ADMINISTRATION / LÉGISLATION**

*ADMINISTRATION / LEGISLATION*

##### **4.1 ADMINISTRATION**

##### **4.1.1 Comptes à payer et liste des chèques émis**

*Accounts payable and list of cheques*

##### **4.1.2 Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses**

*Progressive invoices, invoices and other expenses*

##### **4.1.2.1 Décomptes progressifs**

*Progressive Invoices*

##### **4.1.2.2 Factures et Dépenses diverses**

*Invoices and Other expenses*

**4.1.3 Ententes, contrats et mandats**

4.1.3.1 Chlorure abat-poussière – Mandat UMQ  
*Dust control – UMQ mandate*

4.1.3.2 Assurances collectives – Mandat UMQ  
*Collective Insurance – UMQ mandate*

**4.1.4 Ressources humaines**

*Human resources*

4.1.4.1 Rémunération des employés cadres et des employés non syndiqués –  
Indexation  
*Management and non unionized employees salary – Indexing*

4.1.4.2 Retraite employé Travaux publics- Surplus affecté fonds de retraite  
*Retirement Public works employee – Affected surplus retirement fund*

**4.1.5 Divers**

*Miscellaneous*

4.1.5.1 Rémunération des élus – Indexation  
*Elected officials' salary – Indexing*

4.1.5.2 Frais de représentation - Remboursement  
*Representation costs - Reimbursement*

**4.2 LÉGISLATION - AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS**

*LEGISLATION – NOTICES OF MOTION / BY-LAWS*

**4.2.1 Règlement d'emprunt rénovation hôtel de ville- Avis de motion**

*Loan By-Law (Town Hall renovations) – Notice of motion*

**4.2.2 Règlement d'emprunt parapluie (véhicules)- Adoption**

*Umbrella Loan By-Law (vehicles) - Adoption*

**4.2.3 Règlement sur l'occupation du domaine public- Adoption**

**5. GESTION DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT (GTE)**

*LAND-USE AND ENVIRONMENT MANAGEMENT*

**5.1 Rapport mensuel**

*Tabling of monthly report*

**5.2 Dépôt des procès-verbaux (C.C.U et C.P.E.)**

*Tabling of minutes (C.C.U.'s and E.P.C.'s)*

**5.3 Demande(s) de modification extérieure – PIIA**

*Site planning and architectural integration request(s)*

**5.3.1 264, chemin de Knowlton Road, lot 4 266 297, zone UCV-5-K15**

**5.3.2 569, chemin de Knowlton Road, lot 4 267 972, zone UC-4-L13**

**5.4 Demande(s) de dérogation mineure**

*Minor exemption request(s)*

**5.4.1 Lot 5 101 305, Rue Gagné Street, zone URB-1-C16 et UMV-2-D16**

**5.4.2 35, chemin de la Baie Rock-Island Road, lot 4 267 503, zone UV-9-F14**

**5.4.3 128, chemin de West Brome Road, lot 3 938 682, zone AFV-1-P3**

**5.5 Demande(s) à la CPTAQ**

*CPTAQ request(s)*

**N/A**

**5.6 Demande(s) de lotissement**

*Subdivision request(s)*

**5.6.1 Lot 5 101 305, Rue Gagné Street, zones URB-1-C16 et UMV-2-D16**

**6. SÉCURITÉ PUBLIQUE / ÉQUIPEMENT**

*PUBLIC SECURITY / EQUIPMENT*

**6.1 Rapport mensuel**

*Monthly report*

**7. TRAVAUX PUBLICS**

*PUBLIC WORKS*

**7.1 Rapport mensuel**

*Monthly report*

**7.2 Permission de voirie annuelle – MTQ**

*Annual road maintenance permission - MTQ*

**7.3 Amélioration du réseau routier – Subventions**

*Road network improvement – Grants*

**7.3.1 Chemin du Mont-Écho Road**

**7.3.2 Chemin divers**

*Various roads*

**7.4 «Route Verte» - Programme d'aide financière**

*Route Verte - Financial aid program*

**8. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**

*LEISURE, CULTURE AND COMMUNITY LIFE*

**8.1 Rapport mensuel**

*Monthly report*

**8.2 Demande(s) d'aide financière**

*Financial assistance request(s)*

**8.2.1 Fiducie Foncière Vallée Ruitier**

*Ruitier Valley Land Trust*

**8.2.2 Centre de pédiatrie « Main dans la Main »**

*Hand in Hand Pediatric center*

**8.3 Demande(s) d'utilisation du domaine public**

*Authorization request(s) public domain*

**N/A**

**8.4 Pacte Brome-Missisquoi Pact**

**8.4.1 Académie Knowlton Academy**

**8.4.2 Société Historique Comté de Brome**

*Brome County Historical Society*

**9. ÉCONOMIE LOCALE ET TOURISME**

*LOCAL ECONOMY AND TOURISM*

**9.1 Internet haute-vitesse**

*High-Speed Internet*

**10. VARIA**  
*MISCELLANEOUS*

**N/A**

**11. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**  
*SECOND QUESTION PERIOD*

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**  
*ADJOURNMENT*